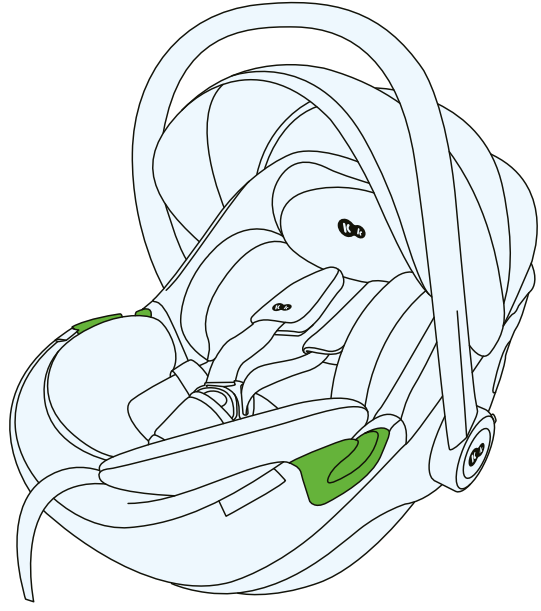
Kinderkraft

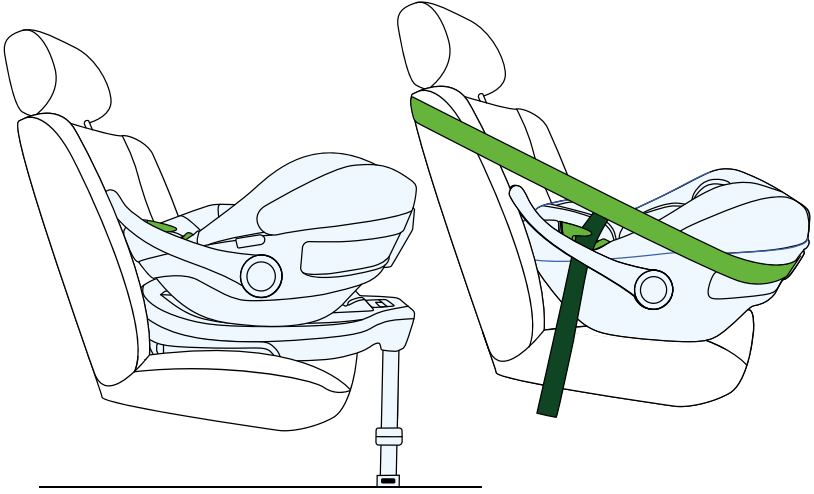


I-CARE i-Size

USER GUIDE

MODEL: I-CARE ECE R129.03 v.2.0

تنبيه! صورة المنتج هي لأغراض توضيحية فقط!



1- الاستخدام

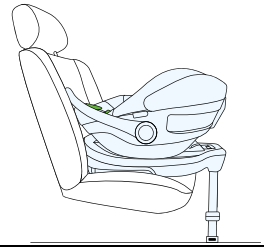
صُمم كرسي السيارة واختُبر واعتُمد للاستخدام وفقًا لمتطلبات لائحة الأمم المتحدة/ اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 129 المتعلقة باعتماد أنظمة أمان الأطفال المحسنة (UN/ ECE R129/03).

• كرسي السيارة آي-كير (I-CARE) مناسب للأطفال من طول 40 سم إلى 87 سم. يبلغ الحد الأقصى لوزن الطفل 13 كجم.

• يجب تثبيت كرسي السيارة في السيارة في الوضع الموجه للخلف على قاعدة أيزوفيكس كير إف إكس أو باستخدام حزام أمان السيارة الثلاثي النقاط.

• يمكن تثبيت كرسي السيارة في السيارة على المقاعد التي تشير إليها الشركة المصنعة في دليل تعليمات السيارة. يجب عليك قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة.

• يتم تأمين الطفل في كرسي السيارة باستخدام حزام الأمان الداخلي.

طول الطفل	الاتجاه الذي يواجهه كرسي السيارة	تثبيت كرسي السيارة
40 – 87 سم		أيزوفيكس + استقرار الساق
		حزام الأمان الثلاثي النقاط

2- تعليمات السلامة

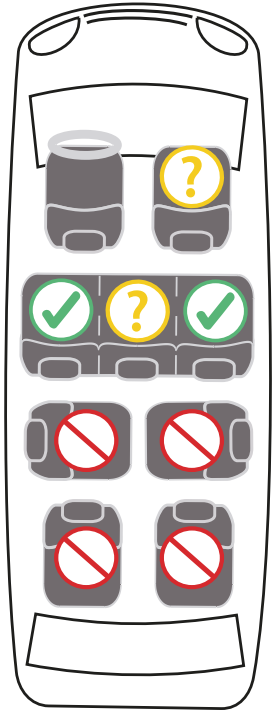
يرجى قضاء عدة دقائق في قراءة دليل التعليمات هذا للتأكد من أن الطفل آمن بشكل كاف.

• لا تثبت كرسي السيارة على مقعد السيارة إذا كان هذا المقعد متجهًا للخلف أو جانبيًا في اتجاه السفر.

• يُحظر وضع كرسي السيارة المخصص للأطفال في مقعد السيارة المجهز بوسادة هوائية أمامية نشطة.

• لا يمكن تثبيت كرسي السيارة على المقعد الأوسط إلا إذا كان المقعد مزودًا بحزام أمان ثلاثي.

• يوصى بتثبيت كرسي السيارة المخصص للأطفال على المقاعد الخلفية للسيارة فقط.



• لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في مقعد السيارة.

• تأكد من تأمين الأمتعة والأشياء الأخرى بشكل كافٍ، خاصة في رف الطرود الموجود أسفل النافذة الخلفية، لأنها قد تسبب إصابة في حالة حدوث تصادم.

• لا يمكن استخدام المقعد بدون غطاء.

• لا تستخدم أغطية بديلة غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة، لأنها جزء لا يتجزأ من نظام سلامة المقعد.

• لا تستخدم نقاط ربط غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على المقعد.

• يجب تحديد موقع جميع الأجزاء الصلبة والأجزاء البلاستيكية لمقعد الطفل وتركيبها بطريقة لا يمكن أن تنحصر في المقعد المنزلق أو باب السيارة في ظل ظروف التشغيل العادية للمركبة.

• قم بالتحقق بانتظام من الحالة الفنية للمقعد، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والطبقات وعناصر الضبط. يجب عليك التأكد من أن جميع العناصر الميكانيكية تعمل بكامل طاقتها. لا تقم مطلقًا بتشحيم أو تزييت مكونات مقعد الأطفال.

يمكن العثور على إرشادات حول مدى ملاءمة مقعد السيارة الخاص بك للاستخدام مع مقعد الأطفال في دليل مالك سيارتك.

• تذكري أن الأشرطة الداخلية التي تحمل الطفل يجب أن تكون ملائمة لشكل جسم الطفل وليست ملتوية. لهذا السبب لا تضعي الملابس السميكة تحت حزام طفلك.

• يجب أن تكون أحزمة الخصر الخاصة بأحزمة الأمان منخفضة قدر الإمكان عبر حوض طفلك لضمان الأداء الأمثل في حالة وقوع حادث.

• يجب استبدال المقعد في حالة تعرضه لأحمال مفاجئة أثناء وقوع حادث طريق.

• لا يجوز تعديل مقعد السيارة بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة جهة الموافقة المختصة. قد يؤدي عدم تركيب المقعد وفقًا للتعليمات المقدمة من الشركة المصنعة إلى تهديد الحياة والصحة.

• يجب حماية مقعد الطفل من أشعة الشمس المباشرة، وإلا فإن العناصر الساخنة قد تحرق طفلك. حماية طفلك ومقعد السيارة من أشعة الشمس.

• بالنسبة لبعض مقاعد السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يترك استخدام مقاعد السيارة علامات و/أو يتسبب في تغير اللون .ولمنع ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو منتج مماثل تحت مقعد السيارة

• توقف عن استخدام المقعد في حالة تلف أجزائه أو تفككها.

• في حالة الطوارئ، من المهم فك أحزمة الأمان بسرعة .وهذا يعني أن زر تحرير الحزام غير مؤمن بالكامل، يرجى التأكد من أن طفلك لا يلعب بالحزام.

• كن قدوة حسنة لطفلك وارتدِ حزام الأمان دائمًا .إن عدم ارتداء شخص بالغ لحزام الأمان قد يشكل أيضًا تهديدًا للطفل.

• قبل كل رحلة بالسيارة، تأكد من تثبيت مقعد السيارة بشكل صحيح.

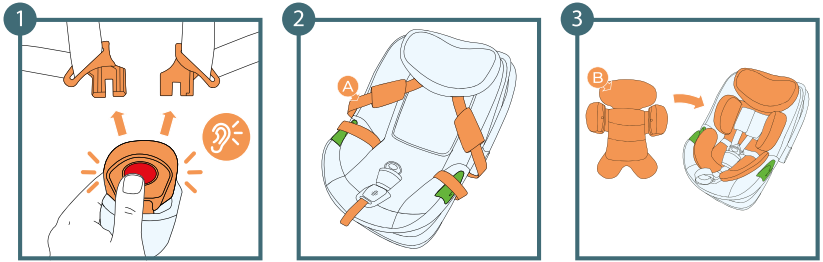
• يجب أيضًا تأمين المقعد عند عدم استخدامه .قد يتسبب المقعد غير المثبت في حدوث إصابات للركاب حتى في حالة الفرملة الطارئة.

3- تأمين الطفل

3-1 تركيب الحشوة

يجب استخدام الحشوة الإضافية حتى يصل طول الطفل إلى 76 سم.

1. افتح حزام الأمان.
2. اسحب حزام الأمان إلى جانبي كرسي السيارة.
3. ضع الحشوة بالداخل.



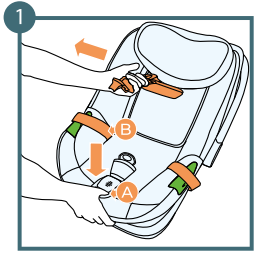
أ: **حزام الأمان**

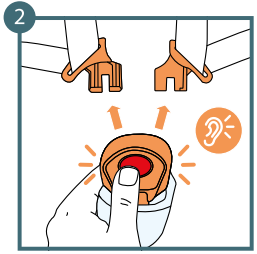
ب: **الحشوة الداخلية**

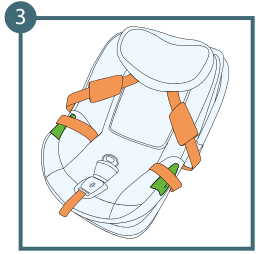
3-2 ضبط ارتفاع مسند الرأس مع حزام الأمان الداخلي

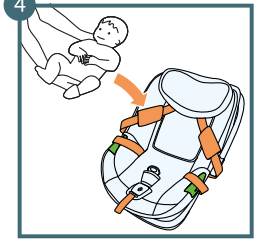
1. فك أربطة حزام الأمان تمامًا بالضغط على زر ضبط حزام الأمان وسحب الأربطة. **تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.**
2. افتح حزام الأمان الداخلي.
3. ضع حزام الأمان على جانبي كرسي السيارة.
4. ضع الطفل داخل كرسي السيارة المخصص للأطفال.
5. اسحب مقبض ضبط مسند الرأس واضبط ارتفاعه حسب طول الطفل على أحد الأوضاع الأربعة المتاحة. عندما يتم تثبيت مسند الرأس في موضعه، ستسمع صوت طقطقة مميز.

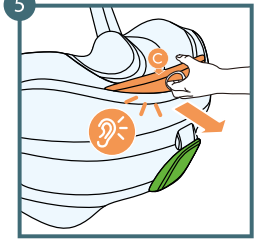
سيغير حزام الأمان ارتفاعه في نفس الوقت الذي يتغير فيه ارتفاع مسند الرأس.











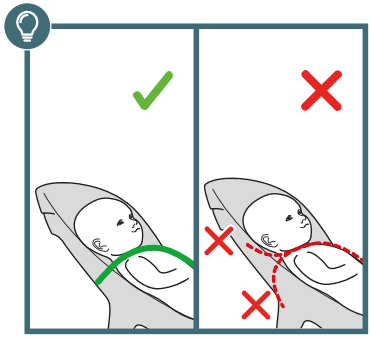
أ: زر ضبط حزام الأمان

ب: حزام الأمان الداخلي

ج: مقبض ضبط مسند الرأس

اضبط الارتفاع الصحيح لحزام الكتف بحيث يدخل الحزام إلى مسند ظهر كرسي السيارة عند مستوى أكتاف الطفل أو أعلى قليلاً.

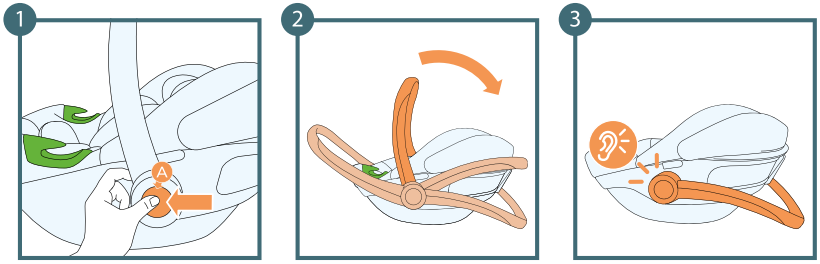
من أجل وضع رأس الطفل بشكل صحيح، تأكد من أن الجزء السفلي من مسند الرأس يتماشى مع ذقن الطفل.



3-3 تحديد وضع المقبض

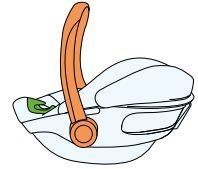
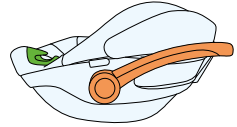
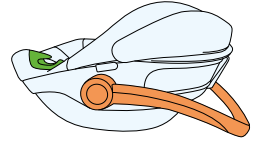
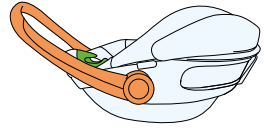
لضبط مقبض كرسي السيارة على الوضع المطلوب، اتبع الخطوات الموضحة أدناه.

1. اضغط على زر ضبط مقبض كرسي السيارة على كلا الجانبين في وقت واحد – سيتم فتح المقبض.
2. حرر الأزرار واضبط المقبض في أحد الأوضاع الأربعة المتاحة.
3. عندما يتم تثبيت المقبض في مكانه، ستسمع "طقطقة" مميزة.



أ: زر **ضبط المقبض**

1-3 أوضاع المقبض

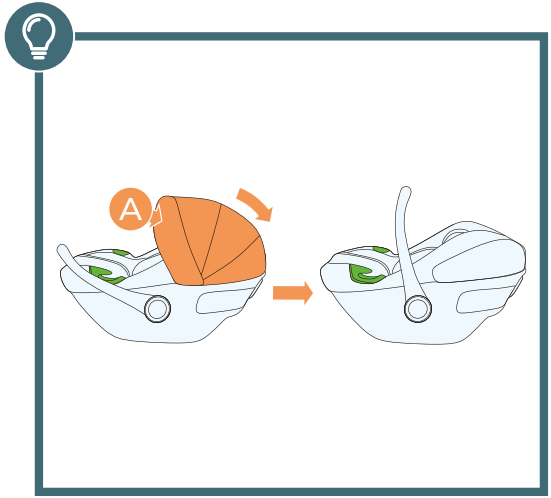
وضع الحامل والتثبيت على إطار عربة الأطفال	الوضع المناسب لوضع الطفل في كرسي السيارة
	
وضع تخزين كرسي السيارة	وضع التثبيت باستخدام حزام الأمان
	

4- استخدام الغطاء الواقي من الشمس

يستخدم الغطاء الواقي من الشمس لمنع أشعة الشمس المباشرة على وجه الطفل.

1. اسحب الغطاء البلاستيكي بعيدًا عنك.
2. حرر الغطاء في الوضع المطلوب.

لطي الغطاء الواقي من الشمس، اسحب الغطاء في الاتجاه الآخر.



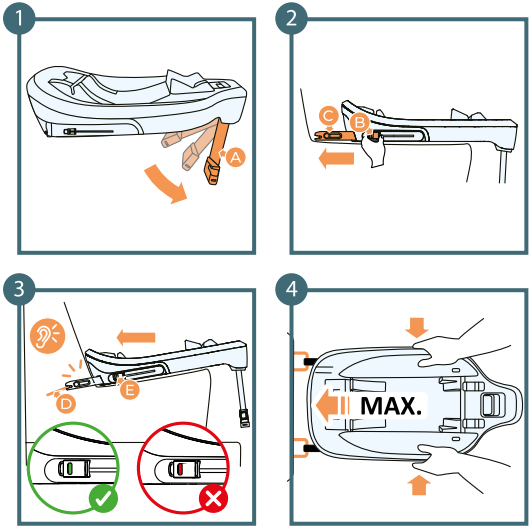
أ: الغطاء البلاستيكي

5- التركيب في السيارة

5-1 تركيب كرسي السيارة في الوضع الموجه للخلف باستخدام قاعدة أيزوفيكس كير إف إكس

5-1-1 تجميع القاعدة:

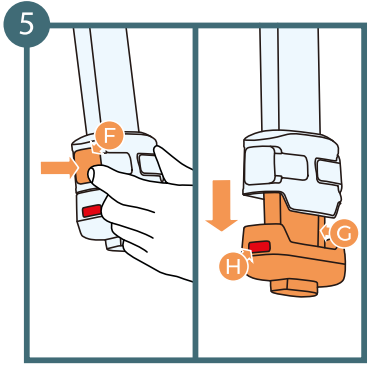
1. افتح القائم الداعم الخاص بالقاعدة.
2. ضع القاعدة على المقعد الخلفي للسيارة. بالضغط على الزر الذي يحرر موصل أيزوفيكس، ابعده عن القاعدة إلى أقصى حد ممكن. افعل هذا على كلا الجانبين.
3. وصِّل موصلات قاعدة أيزوفيكس بموصلات السيارة. ستسمع طقطقة، وسيتغير مؤشر التثبيت إلى اللون الأخضر.
4. ادفع القاعدة بالقرب من مسند ظهر المقعد الخلفي للسيارة قدر الإمكان.

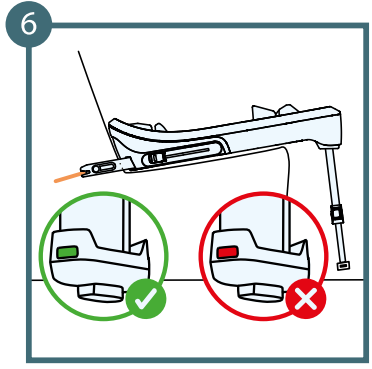


أ: القائم الداعم الخاص بالقاعدة
ب: زر تحرير موصلات أيزوفيكس
ج: موصلات أيزوفكس الخاصة بالقاعدة
د: موصلات أيزوفكس الخاصة بكرسي السيارة
هـ: مؤشر تثبيت موصل أيزوفيكس

5. اضغط على زر ضبط القائم. يجب أن ينزلق الامتداد من تلقاء نفسه حتى يصل إلى نقطة المقاومة.

6. تحقق للتأكد من أن مؤشر التثبيت السفلي باللون الأخضر.





و: زر **ضبط القائم**

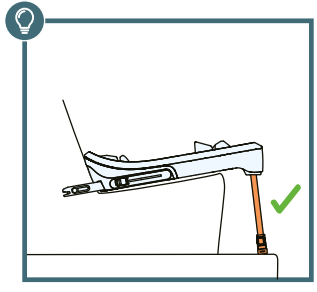
ز: امتداد القائم

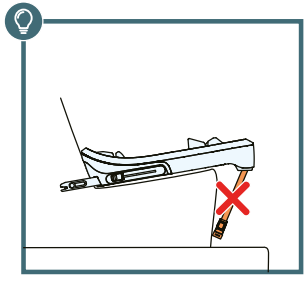
ح: مؤشر تركيب القائم السفلي

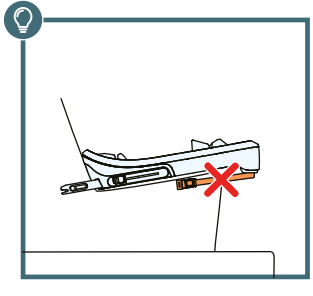
• **تنبيه!** يُحظر تثبيت القائم الداعم على حجرة في أرضية السيارة، حيث قد تنهار الحجرة في حال وقوع حادث؛ إذا لم تكن متأكدًا، فراجع دليل تعليمات السيارة.

• **تنبيه!** يجب ألا يتدلى القائم الداعم أبدًا في الهواء ولا يجوز وضع أي أغراض تحته.

• **ملاحظة مهمة!** تأكد من أن القائم الداعم يعمل بمثابة دعامة ولا يرفع الجزء السفلي من الكرسي فوق مستوى المقعد الخلفي للسيارة.

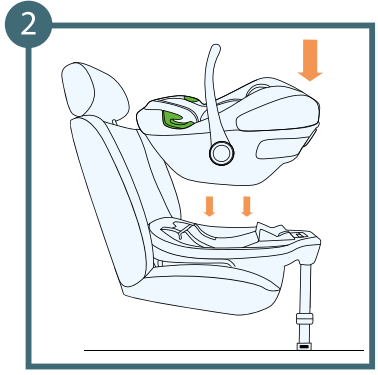


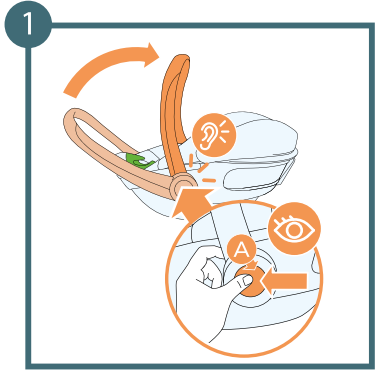




5-1-2 التركيب على قاعدة أيزوفكس كير إف إكس:

1. اضبط المقبض على وضع الحامل بالضغط على زري ضبط المقبض في وقت واحد – يجب أن تسمع طقطقة مميزة تشير إلى أن المقبض مقفل.
2. ضع الكرسي بحيث يكون موجهًا للخلف وأدخله في القاعدة – يجب أن تسمع طقطقة مميزة ويجب تثبيت الكرسي في القاعدة.



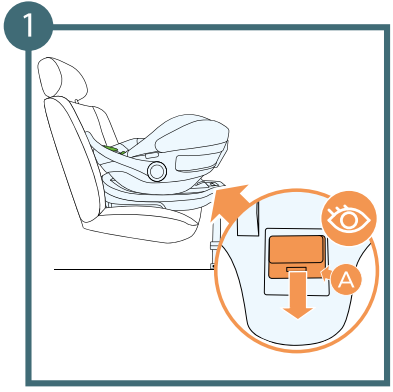


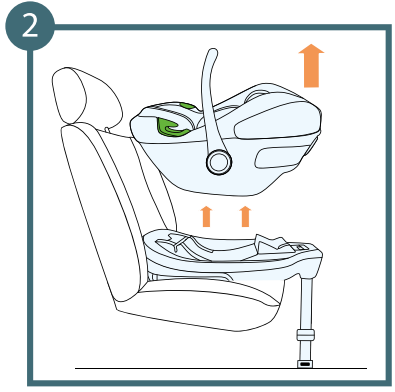
أ: زر **ضبط المقبض**

5-2 إزالة كرسي السيارة من قاعدة أيزوفيكس وإزالة القاعدة

5-2-1 إزالة كرسي السيارة:

1. اضغط على ذراع تحرير قفل كرسي السيارة.
2. ارفع كرسي السيارة لأعلى.

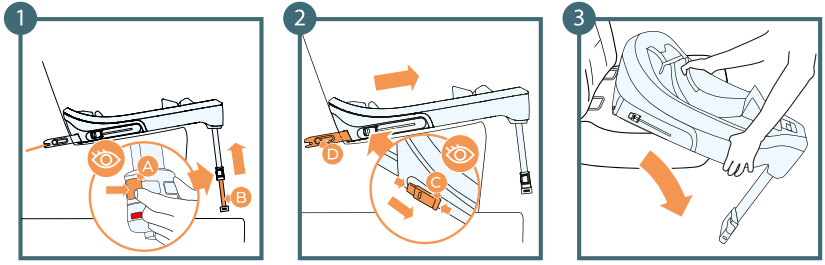




أ: ذراع تحرير قفل كرسي السيارة

5-2-2 إزالة القاعدة:

1. اطوِ امتداد القائم الداعم بالضغط على الزرين الموجودين على جانبي امتداد القائم وادفعه لأعلى مع إخفائه في بقية القائم.
2. اضغط على زر تحرير أيزوفيكس وأدخل الذراع في القاعدة. افعل هذا على كلا الجانبين.
3. أزل القاعدة من الكرسي وأخرجها من السيارة.



أ: زر ضبط امتداد القائم

ب: امتداد القائم

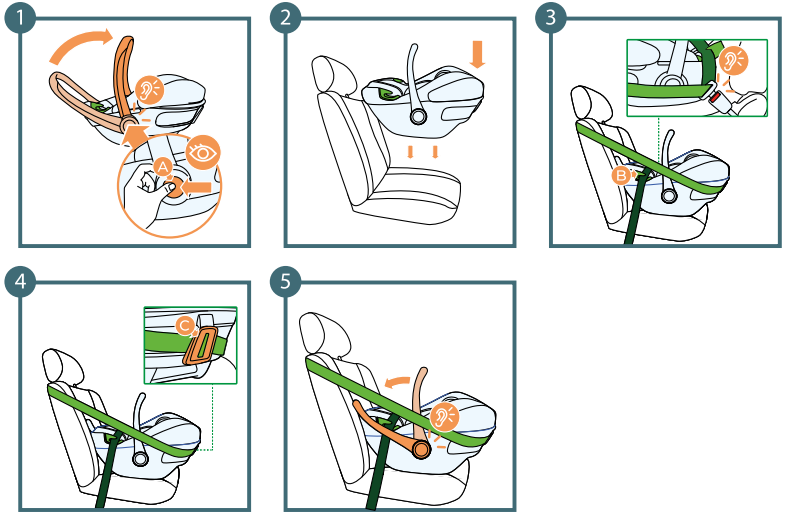
ج: زر تحرير نظام أيزوفيكس

د: ذراع أيزوفيكس الخاص بالقاعدة

3-5 تركيب كرسي السيارة في الوضع الموجه للخلف باستخدام حزام الأمان

تنبيه! قبل البدء في التركيب، تأكد من أن مقعد السيارة مزود بحزام أمان ثلاثي النقاط.

1. اضبط المقبض على الوضع الرأسي بالضغط على زري ضبط المقبض في وقت واحد – يجب أن تسمع طقطقة مميزة تشير إلى أن المقبض مقفل.
2. ضع كرسي السيارة على مقعد السيارة الذي تم تعطيل الوسادة الهوائية فيه.
3. قم بتمديد حزام أمان السيارة إلى أقصى حد ممكن ثم مرره عبر كلا موجهي حزام الخصر الموجودين في كرسي السيارة. اربط مشبك حزام الأمان – ستسمع صوت "طقطقة" مميز.
4. مرر جزء الكتف لحزام الأمان من خلال موجهات حزام الأمان الموجودة في الجزء الخلفي من كرسي السيارة.
5. ضع مقبض كرسي السيارة في وضع تثبيت حزام الأمان – في مواجهة كرسي السيارة.



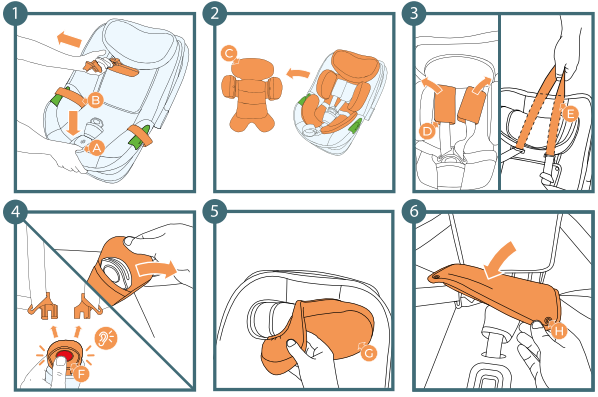
أ: زر ضبط المقبض

ب: موجه حزام الخصر

ج: موجه حزام الأمان الخلفي

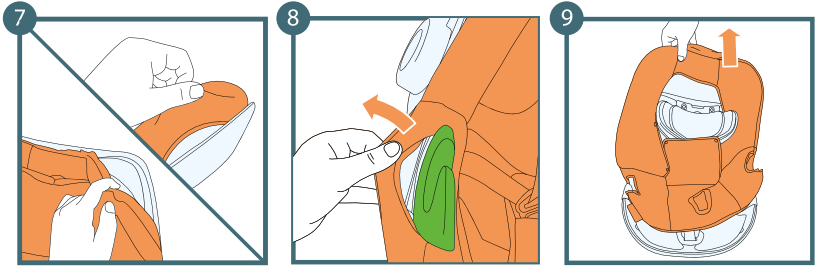
6- إزالة الغطاء

1. فك أربطة حزام الأمان تمامًا بالضغط على زر ضبط حزام الأمان وسحب الأربطة. **تذكر! لا تسحب وسادات الكتف.**
2. أزل الحشوة الداخلية.
3. أزل وسادات الكتف عن طريق فك الكباسات، ثم اسحب الشريط الذي يربط الوسادات من خلال الفتحات الموجودة في مسند الرأس.
4. فك مشبك حزام الأمان الداخلي، ثم أزل الوسادة الموجودة على المشبك.
5. أزل القماش من مسند الرأس بدءًا من الجوانب.
6. فك الكباسات الأربعة التي تثبت الغطاء بالجزء الأمامي من مسند ظهر كرسي السيارة.



أ: **زر ضبط حزام الأمان**
ب: **حزام الأمان الداخلي**
ج: **الحشوة الداخلية**
د: **وسادات الكتف**
هـ: **شريط يربط وسادات الكتف**
و: **مشبك حزام الأمان الداخلي**
ز: **مسند الرأس**
ح: **موجه حزام الخصر**

7. بدءًا من الجزء السفلي من كرسي السيارة، أزل الغطاء بعناية.
8. اسحب القماش من حول موجهات حزام الأمان.
9. أزل القماش بالكامل عن طريق تمريره من خلال الجزء العلوي من كرسي السيارة.



6-1 استبدال الغطاء

لاستبدال الغطاء، نفِّذ الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي. قم بمحاذاة الغطاء مع نقاط الربط الموجودة على الكرسي. ابدأ باستبدال الغطاء الموجود على هيكل كرسي السيارة وأخيرًا الموجود على مسند الرأس.

7- التنظيف

تنبيه! لا تستخدم كرسي السيارة دون الغطاء.

- يمكن إزالة الغطاء وغسله بمسحوق خفيف باستخدام دورة لطيفة (30 درجة مئوية).
- اتبع تعليمات الغسيل الموجودة على ملصق الغطاء. قد تتلاشى الألوان في حالة الغسيل في درجات حرارة أعلى من 30 درجة مئوية.
- لا تعمد إلى التجفيف أو التجفيف الآلي للغطاء (قد يؤدي ذلك إلى فصل طبقات القماش).
- يجب عدم تعريض الغطاء لأشعة الشمس لفترات طويلة.
- يجوز تنظيف العناصر البلاستيكية باستخدام الماء والصابون.
- لا تستخدم منتجات التنظيف القاسية (مثل المذيبات).
- يجوز تنظيف حزام الأمان بالماء الفاتر والصابون.

تنبيه! لا يجوز تفكيك نظام حزام الأمان الداخلي! يُحظر فك الأجزاء الفردية لحزام الأمان الداخلي.

النص الكامل لشروط الضمان متاح على الموقع الإلكتروني
WWW.KINDERKRAFT.COM

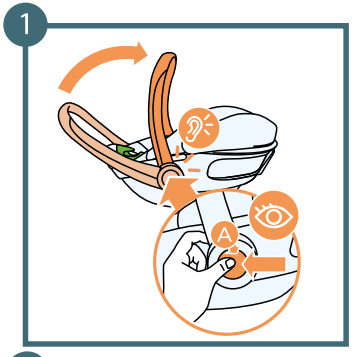
8- تثبيت كرسي السيارة بإطار عربة الأطفال

تنبيه! قبل تثبيت كرسي السيارة أو إزالته من إطار عربة الأطفال، احرص دائمًا على تعشيق مكابح الوقوف الموجودة على الإطار لمنع عربة الأطفال من التدحرج بعيدًا بشكل لا يمكن التحكم فيه.

1. اضبط مقبض كرسي السيارة في وضع التثبيت بإطار عربة الأطفال عن طريق الضغط على زري ضبط المقبض.
2. قم بمحاذاة مهايئات إطار عربة الأطفال مع الفتحات الموجودة في كرسي السيارة واضغط لأسفل حتى تسمع صوت "طقطقة".

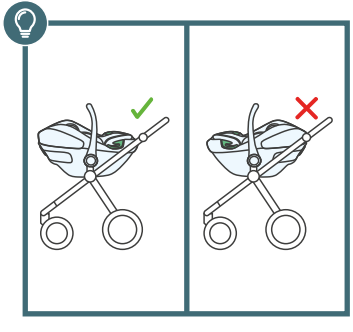
إزالة عربة الأطفال:

اتبع الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.



و: زر **ضبط القائم**

ز: امتداد القائم



Kinderkraft

(AR) إضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
support@kinderkraft.com
+44 20 4525 0748

kinderkraftofficial
kinderkraft
kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland